



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2004/L.94  
15 April 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестидесятая сессия

Пункт 17 повестки дня

ПООЩЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Австралия, Австрия, Албания\*, Ангола\*, Андорра\*, Аргентина, Армения, Бельгия\*, Болгария\*, Боливия\*, Босния и Герцеговина\*, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония\*, Венгрия, Венесуэла\*, Германия, Гондурас, Греция\*, Грузия\*, Дания\*, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия\*, Испания\*, Италия, Канада\*, Кипр\*, Колумбия\*, Коста-Рика, Латвия\*, Литва\*, Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Мальта\*, Мексика, Монако\*, Нидерланды, Никарагуа\*, Новая Зеландия\*, Норвегия\*, Палау\*, Панама\*, Парагвай, Перу, Польша\*, Португалия\*, Республика Молдова\*, Румыния\*, Сальвадор\*, Сан-Марино\*, Сербия и Черногория\*, Словакия\*, Словения\*, Соломоновы Острова\*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти\*, Турция\*, Украина, Уругвай\*, Финляндия\*, Франция, Хорватия, Чешская Республика\*, Чили, Швейцария\*, Швеция, Эквадор\*, Эстония\*, Южная Африка: проект резолюции

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

**2004/...    Вопрос о смертной казни**

*Комиссия по правам человека,*

*ссылаясь* на статью 3 Всеобщей декларации прав человека, в которой подтверждается право каждого на жизнь, статью 6 Международного пакта о гражданских и политических правах и статьи 6 и 37 а) Конвенции о правах ребенка,

*отмечая,* что во втором Факультативном протоколе к Международному пакту о гражданских и политических правах предусматривается, что ни одно лицо, находящееся под юрисдикцией государства-участника, не подвергается смертной казни и что каждое государство-участник принимает все необходимые меры для отмены смертной казни в рамках своей юрисдикции,

*приветствуя* вступление в силу с 1 июля 2003 года Протокола № 13 к Европейской конвенции о правах человека относительно отмены смертной казни при любых обстоятельствах,

*ссылаясь* на свои предыдущие резолюции, в которых она выразила свою убежденность в том, что отмена смертной казни способствует повышению значимости человеческого достоинства и прогрессивному развитию прав человека,

*приветствуя* исключение смертной казни из перечня наказаний, которые правомочны применять Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии, Международный трибунал по Руанде и Международный уголовный суд,

*приветствуя* отмену или ограничение применения смертной казни в некоторых государствах со времени проведения последней сессии Комиссии и выражая признательность государствам, которые в последнее время присоединились ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах,

*приветствуя также* тот факт, что многие страны, все еще сохраняющие смертную казнь в своем уголовном законодательстве, применяют мораторий на приведение смертных приговоров в исполнение, и приветствуя далее региональные инициативы, направленные на введение моратория на приведение в исполнение смертных приговоров и отмену смертной казни,

*ссылаясь* на меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, изложенные в приложении к резолюции 1984/50 Экономического и Социального Совета,

*отмечая*, что в некоторых странах смертный приговор зачастую выносится после судебного разбирательства, не соответствующего международным стандартам справедливости, и что в отношении лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, смертный приговор, как представляется, выносится непропорционально часто, и осуждая случаи, когда женщины подвергаются смертной казни на основании дискриминационного по отношению к ним законодательства,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что некоторые страны применяют смертную казнь, невзирая на ограничения, предусмотренные в Международном пакте и в Конвенции о правах ребенка,

*будучи обеспокоена* тем, что некоторые страны при применении смертной казни не принимают во внимание меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь,

*будучи обеспокоена* недавней отменой действовавших мораториев на приведение в исполнение смертных приговоров в нескольких странах,

*отмечая* рассмотрение вопросов, касающихся смертной казни Комитетом по правам человека,

*ссылаясь* на шестой пятилетний доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, представленный в соответствии с резолюцией 1995/57 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1995 года (E/2000/3),

1. *с удовлетворением отмечает* ежегодное дополнение Генерального секретаря об изменениях в законодательстве и практике, касающихся смертной казни во всем мире, содержащееся в его докладе (E/CN.4/2004/86), где сделан вывод о том, что тенденция к отмене смертной казни продолжает сохраняться, и сообщается о прогрессе, выражающемся в увеличении числа стран, ратифицировавших международные договоры, направленные на отмену смертной казни, или присоединившихся к ним;

2. *вновь подтверждает* резолюцию 2000/17 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 17 августа 2000 года о международном праве и вынесении

смертного приговора лицам, не достигшим 18-летнего возраста на момент совершения правонарушения;

3. *призывает* все государства - участники Международного пакта о гражданских и политических правах, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении ко второму Факультативному протоколу к Пакту, направленному на отмену смертной казни, или о его ратификации;

4. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не отменили смертную казнь:

a) не выносить смертных приговоров за преступления, совершенные лицами моложе 18 лет;

b) не приводить в исполнение смертные приговоры в отношении беременных женщин и матерей, имеющих детей на своем иждивении;

c) не приговаривать к смертной казни лиц, страдающих любой формой психических расстройств, или не приводить смертный приговор в исполнение в отношении любых таких лиц;

d) выносить смертные приговоры только за самые тяжкие преступления и только на основании окончательного постановления, вынесенного независимым и беспристрастным компетентным судом, и обеспечивать право на справедливое судебное разбирательство и право обращаться с просьбой о помиловании или смягчении приговора;

e) обеспечить, чтобы все правовые процедуры, в том числе процедуры, применяемые в судах или трибуналах особой юрисдикции, в особенности процедуры, связанные с правонарушениями, за которые предусмотрена смертная казнь, соответствовали минимальным процессуальным гарантиям, содержащимся в статье 14 Международного пакта о гражданских и политических правах;

f) обеспечить, чтобы понятие "самые тяжкие преступления" не выходило за пределы умышленных преступлений с летальными или чрезвычайно тяжкими последствиями и чтобы смертная казнь не назначалась за такие ненасильственные правонарушения, как финансовые преступления, религиозная практика или выражение своих убеждений и половые отношения по обоюдному согласию между взрослыми партнерами;

g) не делать никаких новых оговорок в отношении статьи 6 Пакта, которые могут противоречить объекту и целям Пакта, и снять любые такие действующие оговорки с учетом того, что в статье 6 Пакта зафиксированы минимальные правила для защиты права на жизнь и общепризнанные стандарты в этой области;

h) соблюдать меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, и в полной мере соблюдать свои международные обязательства, в частности обязательства по статье 36 Венской конвенции о консульских сношениях 1963 года, в особенности право получать информацию о консульской помощи в контексте правовых процедур, как это закреплено в правовой практике Международного Суда и подтверждено в последних соответствующих решениях;

i) обеспечить в случае приведения в исполнение смертного приговора, чтобы это причиняло как можно меньше страданий и не осуществлялось на публике или каким-либо другим унижающим достоинство человека способом, и обеспечить немедленное прекращение применения особо жестоких или бесчеловечных средств проведения казни, как, например, забрасывание камнями;

j) не приводить в исполнение смертный приговор в отношении любого лица до завершения соответствующих правовых процедур на международном или национальном уровне;

5. *призывает* все государства, сохраняющие институт смертной казни:

a) полностью отказаться от применения смертной казни и тем временем ввести мораторий на приведение в исполнение смертных приговоров;

b) последовательно ограничивать количество правонарушений, за совершение которых может выноситься смертный приговор, и по крайней мере не распространять применение смертной казни на те преступления, за которые в настоящее время смертная казнь не применяется;

c) предоставлять общественности информацию о вынесении смертных приговоров и любых назначенных казнях;

d) предоставлять Генеральному секретарю и соответствующим органам Организации Объединенных Наций информацию, касающуюся применения смертной казни и соблюдения мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, содержащихся в резолюции 1984/50 Экономического и Социального Совета;

6. *призывает* государства, которые уже не применяют смертную казнь, но сохраняют ее в своем законодательстве, отменить соответствующие положения;

7. *просит* государства, получающие просьбу о выдаче в связи с преступлением, караемым смертной казнью, ясно оговаривать свое право на отказ в такой выдаче в отсутствие действенных гарантий со стороны соответствующих органов обращающегося с просьбой государства в отношении того, что смертная казнь не будет приведена в исполнение, и призывает государства предоставлять такие действенные гарантии при поступлении подобной просьбы;

8. *просит* Генерального секретаря представить свой пятилетний доклад о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, с уделением особого внимания вынесению смертного приговора лицам, не достигшим восемнадцатилетнего возраста на момент совершения правонарушения;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестьдесят первой сессии по этому же пункту повестки дня.

-----